

Distr.: General  
19 April 2021  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية

المعني بمنع الفساد

فيينا، 16-18 حزيران/يونيه 2021

## جدول الأعمال المؤقت المشروح

### جدول الأعمال المؤقت

- 1- المسائل التنظيمية:
  - (أ) افتتاح الاجتماع؛
  - (ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.
- 2- تنفيذ قرارات المؤتمر ذات الصلة:<sup>(1)</sup>
  - (أ) الممارسات الجيدة والمبادرات في مجال منع الفساد:
    - '1' مناقشة مواضيعية بشأن دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية؛
    - '2' مناقشة مواضيعية بشأن دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته؛
  - (ب) توصيات أخرى.
- 3- الأولويات في المستقبل.
- 4- اعتماد التقرير.

(1) القرار 3/8، المعنون "تعزيز النزاهة في القطاع العام لدى الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد"؛ والقرار 7/8، المعنون "تعزيز فعالية هيئات مكافحة الفساد في التصدي للفساد"؛ والقرار 8/8، المعنون "متابعة إعلان مراكش بشأن منع الفساد"؛ والقرار 10/8، المعنون "قياس الفساد"؛ والقرار 11/8، المعنون "تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد في الدول الجزرية الصغيرة النامية"؛ والقرار 12/8، المعنون "منع الفساد ومكافحته من حيث علاقته بالجرائم التي تؤثر على البيئة"؛ والقرار 13/8، المعنون "إعلان أبوظبي بشأن تعزيز التعاون بين الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة وهيئات مكافحة الفساد على منع الفساد ومكافحته بمزيد من الفعالية".



## الشروح

### 1- المسائل التنظيمية

#### (أ) افتتاح الاجتماع

سوف يُفتح الاجتماع الثاني عشر للفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني بمنع الفساد يوم الأربعاء 16 حزيران/يونيه 2021، الساعة 11/00، في قاعة الجلسات العامة "M"، بالمبنى "M" بمركز فيينا الدولي. ورهنا بالتطورات المتعلقة بجائحة كوفيد-19، من المتوقع حالياً أن يُعقد الاجتماع في شكل هجين (حضورياً وبالمشاركة عبر الإنترنت). وسوف يُقدّم مزيد من المعلومات عن شكل الاجتماع في الوقت المناسب، وستُتاح على الموقع الشبكي للاجتماع.

#### (ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

قرر مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد في قراره 8/8، المعنون "متابعة إعلان مراكش بشأن منع الفساد"، أن يواصل الفريق العامل عمله على إسداء المشورة وتقديم المساعدة إلى المؤتمر في تنفيذ ولايته المتعلقة بمنع الفساد، وأن يعقد الفريق اجتماعين على الأقل قبل انعقاد دورة المؤتمر التاسعة.

وقد أُعد جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الثاني عشر وفقاً لقرار المؤتمر 13/8، المعنون "إعلان أبوظبي بشأن تعزيز التعاون بين الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة وهيئات مكافحة الفساد على منع الفساد ومكافحته بمزيد من الفعالية"، والقرار 14/8 المعنون "تعزيز الممارسات الجيدة المتعلقة بدور البرلمانات الوطنية وسائر الهيئات التشريعية في منع ومكافحة الفساد بجميع أشكاله". وفي هذين القرارين، طلب المؤتمر إلى الفريق العامل أن يُدرج في جدول أعماله موضوعاً دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته، ودور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية.

وأُعد تنظيم الأعمال المقترح (انظر المرفق) وفقاً للإرشادات الواردة في خطة عمل هيئات المؤتمر الفرعية، التي اعتمدها المؤتمر في دورته الثامنة المعقودة في أبو ظبي في الفترة من 16 إلى 20 كانون الأول/ديسمبر 2019، من أجل إتاحة إمكانية النظر في البند 2 من جدول الأعمال بالاشتراك مع فريق استعراض التنفيذ.

### 2- تنفيذ قرارات المؤتمر ذات الصلة

شدّد المؤتمر في قراره 2/3 على أهمية تنفيذ المواد من 5 إلى 14 من اتفاقية مكافحة الفساد من أجل منع الفساد ومكافحته. وفي القرار نفسه، قرر المؤتمر إنشاء فريق عامل حكومي دولي مؤقت مفتوح العضوية لكي يسدي المشورة إلى المؤتمر ويساعده في تنفيذ ولايته المتعلقة بمنع الفساد، وقرر أن يضطلع هذا الفريق العامل بالمهام التالية:

- (أ) مساعدة المؤتمر في تطوير وتجميع المعارف في مجال منع الفساد؛
- (ب) تيسير تبادل المعلومات والخبرات بين الدول فيما يتعلق بالتدابير والممارسات الوقائية؛
- (ج) تيسير جمع أفضل الممارسات في مجال منع الفساد وتعميمها والترويج لها؛
- (د) مساعدة المؤتمر على تشجيع التعاون بين جميع أصحاب المصلحة وقطاعات المجتمع بغية منع

الفساد.

ورحب المؤتمر، في قراره 8/8، بالجهود المستمرة التي يبذلها الفريق العامل في تيسير تبادل المعلومات بين الدول الأطراف، وشدد على أهمية الاستنتاجات والتوصيات الصادرة عن الفريق العامل في اجتماعيه المعقودين في فيينا من 5 إلى 7 أيلول/سبتمبر 2018 ومن 4 إلى 6 أيلول/سبتمبر 2019.

وطلب المؤتمر، في القرار نفسه، إلى الدول الأطراف أن تواصل توفير تلك المعلومات، كما طلب إلى الأمانة، رهنا بتوافر موارد من خارج الميزانية، أن تواصل عملها باعتبارها مرصدا دوليا، وذلك بالقيام بأمر منها تحديث الموقع الشبكي المواضيعي للفريق العامل، بإدراج المعلومات ذات الصلة فيه.

وطلب المؤتمر، في قراره 1/6، إلى الأمانة أن تنظم جداول الأعمال المؤقتة لهيئاتها الفرعية بحيث تتجنب تكرار المناقشات، مع مراعاة الولايات المسندة إلى تلك الهيئات.

وطلب المؤتمر، في قراره 13/8، إلى الفريق العامل أن يدرج موضوعا للمناقشة في اجتماعاته المقبلة بشأن تعزيز دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في مجال منع الفساد ومكافحته.

وطلب المؤتمر، في قراره 14/8، إلى الفريق العامل أن يدرج دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية كبنود جدول أعمال اجتماعه الثاني عشر.

وتماشيا مع هذين القرارين، سيكون موضوعا للمناقشة في الاجتماع الثاني عشر هما "دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته" و"دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية".

وكان الفريق العامل قد أوصى، في اجتماعه المعقود في فيينا من 22 إلى 24 آب/أغسطس 2011، بأن تُوجّه الدعوة إلى الدول الأطراف قبل كل اجتماع من اجتماعاته المقبلة لكي تعرض خبراتها بشأن تنفيذ أحكام المواد قيد النظر، ويفضّل أن يجري ذلك باستخدام قائمة التقييم الذاتي المرجعية وبما يشمل، عند الإمكان، ما حققته من تجارب ناجحة وما واجهته من تحديات وما تحتاج إليه من مساعدة تقنية وما استخلصته من دروس في التنفيذ. وطلب الفريق العامل إلى الأمانة أن تعد ورقة معلومات أساسية تلخص تلك المعلومات، وقرر أن تُعقد أثناء اجتماعاته حلقات نقاش تضم خبراء من البلدان التي قدمت ردودا كتابية بشأن ما سيُنظر فيه من مواضيع ذات أولوية.

وسوف يناقش البند 2 من جدول الأعمال بالاقتران بالبندين 4 و5 من جدول أعمال الدورة الثانية عشرة لفريق استعراض التنفيذ أثناء الجلسات المشتركة التي ستُعقد بين الفريق العامل المعني بمنع الفساد وفريق استعراض التنفيذ.

#### (أ) الممارسات الجيدة والمبادرات في مجال منع الفساد

##### '1' المناقشة المواضيعية بشأن دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية

سوف يُمهد للنظر في موضوع دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية بتنظيم حلقات نقاش، بما يشمل عرضا إيضاحيا يتناول ورقة المعلومات الأساسية المعدّة من الأمانة بشأن هذا الموضوع استنادا إلى الإسهامات الواردة من الدول الأطراف قبل عقد الاجتماع.

##### '2' المناقشة المواضيعية بشأن دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته

سوف يُمهد للنظر في موضوع دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته بتنظيم حلقات نقاش، بما يشمل عرضا إيضاحيا يتناول ورقة المعلومات الأساسية المعدّة من الأمانة بشأن هذا الموضوع استنادا إلى الإسهامات الواردة من الدول الأطراف قبل عقد الاجتماع.

## الوثائق

ورقة معلومات أساسية أعدتها الأمانة عن دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية  
(CAC/COSP/WG.4/2021/2)

ورقة معلومات أساسية أعدتها الأمانة عن دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته  
(CAC/COSP/WG.4/2021/3)

## (ب) توصيات أخرى

أشار المؤتمر، في مقرره 1/7، إلى قراره 1/6، المؤرخ 6 تشرين الثاني/نوفمبر 2015، وطلب إلى الأمانة أن تنظم جداول الأعمال المؤقتة لفريق استعراض التنفيذ وسائر الهيئات الفرعية التي أنشأها المؤتمر بحيث تتجنب تكرار المناقشات، مع مراعاة الولايات المسندة إلى تلك الهيئات.

وسوف يناقش البند 2 (ب) من جدول الأعمال، المعنون "توصيات أخرى"، بالاقتران بالبند 5، المعنون "المساعدة التقنية"، من جدول أعمال الدورة الثانية عشرة لفريق استعراض التنفيذ أثناء الجلسات المشتركة التي ستعقد بين الفريقين يومي 17 و18 حزيران/يونيه 2020. وستقدم الأمانة تحديثاً شفويًا عن تنفيذ قرارات المؤتمر ذات الصلة.

## 3- الأولويات في المستقبل

سوف يُجرى نقاش بشأن أولويات الفريق العامل في المستقبل فيما يخص إبداء المشورة إلى المؤتمر ومساعدته في تنفيذ ولايته المتعلقة بمنع الفساد. وسوف يسترشد النقاش بالمداولات السابقة التي جرت في إطار الفريق العامل، وكذلك بالاستعراض الجاري لتنفيذ الفصل الثاني من الاتفاقية في إطار الدورة الثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد. وسيُنظر في أهمية تنفيذ أطر تشريعية ومؤسسية تتفق مع متطلبات ذلك الفصل وكيفية استعراض هذا التنفيذ بفعالية.

## 4- اعتماد التقرير

من المزمع أن يعتمد الفريق العامل تقريراً عن اجتماعه. ونظراً للشكل الهجين للاجتماع، من المرجح أن يُعتمد التقرير بعد الاجتماع عن طريق إجراء الموافقة الصامتة.

## تنظيم الأعمال المقترح

التاريخ	البند	العنوان أو الوصف
<b>الأربعاء، 16 حزيران/يونيه 2021</b>		
13/00-11/00	1 (أ)	افتتاح الاجتماع
	1 (ب)	إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
	2	تنفيذ قرارات المؤتمر ذات الصلة <sup>(1)</sup>
	2 (أ) '1'	الممارسات الجيدة والمبادرات في مجال منع الفساد: المناقشة المواضيعية بشأن دور البرلمانات وسائر الهيئات التشريعية في تعزيز تنفيذ الاتفاقية تنفيذ قرارات المؤتمر ذات الصلة (تابع)
17/00-15/00		
<b>الخميس، 17 حزيران/يونيه 2021</b>		
13/00-11/00	2 (أ) '2'	الممارسات الجيدة والمبادرات في مجال منع الفساد: المناقشة المواضيعية بشأن دور الأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة في منع الفساد ومكافحته
17/00-15/00	2 (ب)	توصيات أخرى <sup>(1)</sup>
<b>الجمعة، 18 حزيران/يونيه 2021</b>		
13/00-11/00	2 (ب)	توصيات أخرى (تابع)
17/00-15/00	3	الأولويات في المستقبل
	4	اعتماد التقرير

<sup>(1)</sup> سوف يناقش البند 2 من جدول الأعمال بالاقتران بالبندين 4 و5 من جدول أعمال الدورة الثانية عشرة لفريق استعراض التنفيذ أثناء الجلسات المشتركة التي ستعقد بين الفريق العامل المعني بمنع الفساد وفريق استعراض التنفيذ.